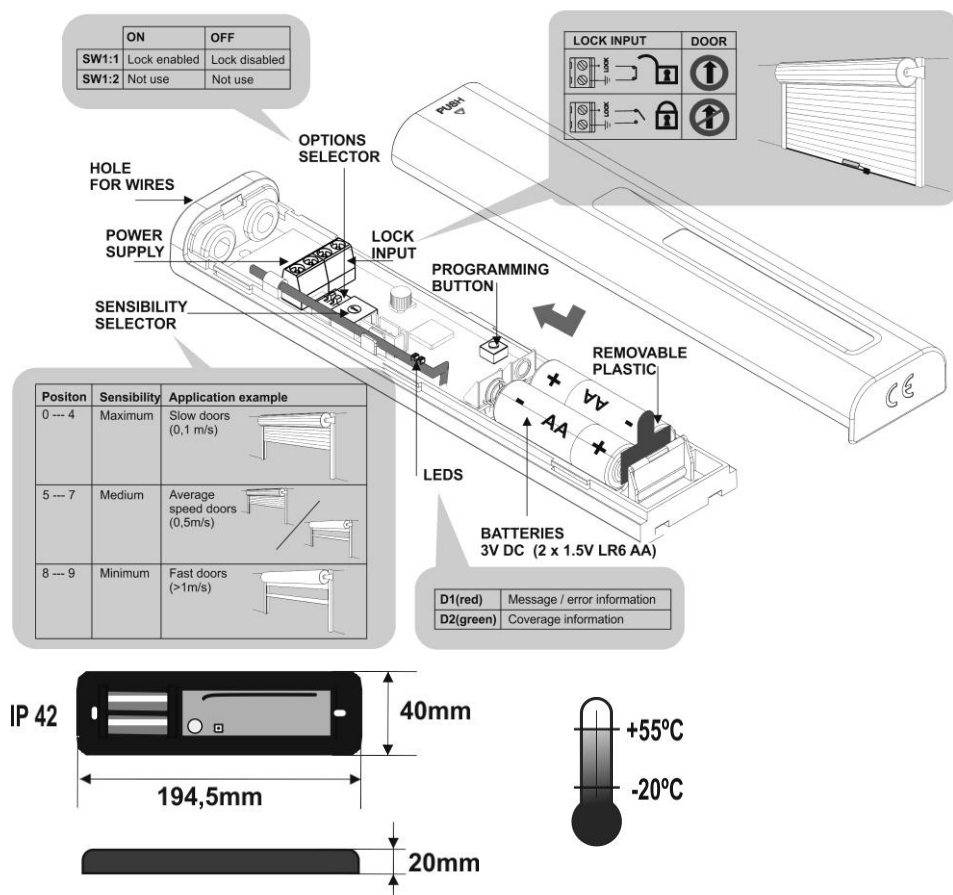


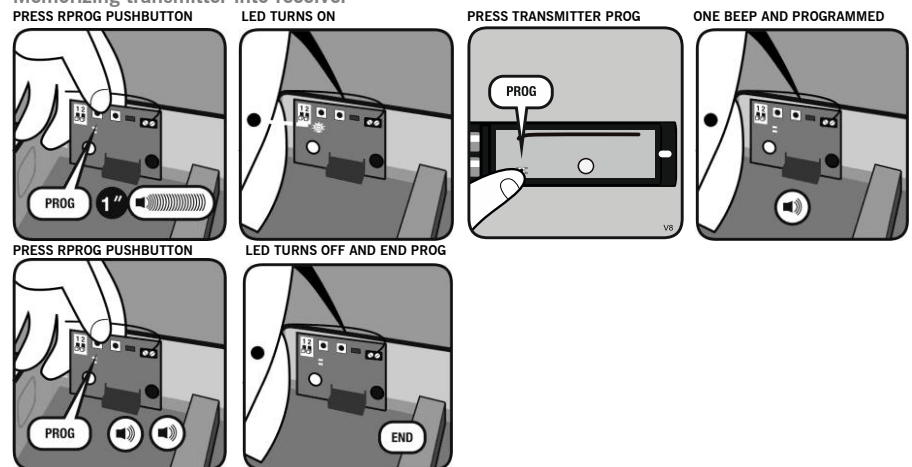
RS3 TGL868



Mechanical installation



Memorizing transmitter into receiver



Battery life table

Table	Manoeuvres / day							
Battery life in days	300	200	100	50	25	10	5	4
Manoeuvre time (s)	300	200	100	50	25	10	5	4
3	180	230	300	370	420	450	470	475
5	130	170	250	330	380	430	460	470
10	(n.r.)	104	170	250	320	410	440	450
15	(n.r.)	(n.r.)	125	200	275	375	425	435
20	(n.r.)	(n.r.)	(n.r.)	170	250	350	410	420
25	(n.r.)	(n.r.)	(n.r.)	145	220	325	385	410
30	(n.r.)	(n.r.)	(n.r.)	(n.r.)	200	300	375	390

(n.r.) = not recommended
(guide values, not tested, with alkaline batteries and at an ambient temperature of 25°C).

Manual de usuario

Introducción

El sistema RADIOSENS está diseñado para aplicaciones en puertas rápidas y persianas de perfil de lama recto en entornos industriales, comerciales y residenciales con el fin de evitar el uso de una banda de seguridad. RADIOSENS es un sistema de detección de impactos instalado en el borde principal de la puerta. Este sistema funciona detectando un obstáculo antes de que la fuerza supere los límites permitidos por la norma y activando la inversión del movimiento de la puerta. Es un sistema sin cables vía radio compuesto por un transmisor y una tarjeta receptora enchufable a cuadro de maniobras. El receptor verifica constantemente el estado del transmisor. El sistema RADIOSENS (RS3 T868, RS3 TGL868 y RSEC3) cumple con la norma EN ISO 13849-1:2008, categoría 2, PLd.

Datos técnicos

Frecuencia de trabajo	Sistema multifrecuencia 868 MHz auto-ajustable
Consumo reposo / funcionamiento	0,1 mA / 12mA
Potencia radiada	< 1mW
Alcance (en campo abierto)	50m
Duración Pila (aproximada)	Según tabla duración pila (ver Battery Life Table)
Tiempo de reacción (típico)	18ms (max 48ms)
Máximo tiempo de reacción ante interferencias	466ms

Puesta en marcha

Instalación mecánica (ver Mechanical installation)

Instalar el transmisor siguiendo los pasos y consejos de instalación siguientes. Pasar los cables por el orificio indicado (sólo si se utiliza la conexión lock o una alimentación externa).

Instalar el transmisor en posición horizontal, en el centro de la última lama (ésta debe tener mínimo 2mm de tolerancia de movimiento). Evitar colocar superficies metálicas entre el receptor y el transmisor. Se recomienda utilizar finales de carrera en la instalación debidamente conectados, o asegurar que la puerta siempre parará en el mismo punto. La velocidad de la puerta debe ser uniforme. Los selectores de opciones y sensibilidad deberán ser fijados antes de realizar la programación. Cualquier cambio posterior no tendrá ningún efecto.

Memorización del transmisor en el receptor (ver Memorizing transmitter into receiver)

El receptor permite memorizar un sólo transmisor RS3. Este se memoriza siempre como seguridad en cierre.

Programación del sistema

Una vez memorizado el transmisor deseado, se deberá realizar la programación del cuadro de maniobras con el elemento de seguridad memorizado. Ver la sección programación del manual de usuario del cuadro de maniobras. Nota: Si varía la posición del transmisor RS3, se deberá realizar una nueva programación del sistema, sino RS3 indicará un error de seguridad, y la puerta no funcionará correctamente.

Mantenimiento

Tabla de pitidos y leds indicadores de mensajes/errores

Al alimentar el equipo, los leds D1 y D2 realizan una intermitencia para indicar la correcta alimentación.

Equipo	Led D1 rojo	Led D2 verde	Led Check	Pitidos	Mensaje / error	Solución
RS3 transmisor	Flash al inicio abrir	OFF	---	---	Cuadro de maniobra pide señal correcta de RS3 transmisor para iniciar la maniobra	---
RS3 transmisor	Flash al inicio cerrar	OFF	---	---	Indica fallo de calibración de RS3 transmisor en estado puerta abierta	Reprogramar la maniobra hasta que desaparezca el fallo de calibración.
RS3 transmisor	ON	OFF	---	---	Indica que la puerta está pasando por las zonas de inhibición. Sólo lo indica en las primeras 25 maniobras.	
RS3 transmisor	OFF	ON	---	---	Indica cobertura muy buena	
RS3 transmisor	OFF	Flash	---	---	Indica cobertura regular	Alinear paralelamente las antenas de RS3 transmisor y REC3.
RS3 transmisor	OFF	OFF	---	---	Indica cobertura mala o sin cobertura	Alinear paralelamente las antenas de RS3 transmisor y REC3 o cambiar ubicación equipos.
RSEC3	OFF	OFF	OFF	4 pitidos cada 20 segundos	Batería baja RS3 transmisor	Verificar las baterías del transmisor.
RSEC3	OFF	OFF	OFF	4 pitidos cada 20 segundos	Fallo de comunicación entre RSEC3 y RS3 transmisor	Verificar la señal de radio con la función Check.

Sustitución de pila

Retirar la tapa de la caja. Reemplazar las dos pilas gastadas por las nuevas teniendo en cuenta la polaridad que indica el conector. **Comprobar que las pilas nuevas soportan el mismo rango de temperatura que las reemplazadas.**

Uso del sistema

RADIOSENS está diseñado para instalaciones de puertas rápidas y persianas. No está garantizado su uso para otro tipo de instalaciones que no sean las especificadas. El fabricante se reserva el derecho a cambiar especificaciones del equipo sin previo aviso.

Anexo importante

Desconectar la alimentación antes de efectuar cualquier manipulación en el equipo. En cumplimiento de la directiva europea de baja tensión, se informa de los siguientes requisitos:
 · Para equipos conectados permanentemente deberá incorporarse al cableado un dispositivo de conexión fácilmente accesible.
 · Este sistema solo debe ser instalado por personal cualificado que tenga experiencia en puertas de garaje automáticas y conocimientos de las normas europeas relevantes.
 · La instrucción de uso de este equipo deberá permanecer siempre en posesión del usuario.
 · La frecuencia de trabajo del sistema no interfiere de ningún modo con los sistemas de telemando 868MHz.
 • **Siga todas las recomendaciones dadas en este manual para evitar grave peligro para las personas.**

JCM TECHNOLOGIES, S.A. declara que el producto **RS3 TGL868** cumple con las disposiciones pertinentes de acuerdo a lo expuesto en el art. 3 de la Directiva R&TTE 1999/05/CE, y cumple con los requerimientos fundamentales de la Directiva de Máquinas 2006/42/CE, así como con los de la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE y Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE, siempre y cuando el uso sea conforme a lo previsto.

Declaración de conformidad CE

Ver página web www.jcm-tech.com

Manuel de l'utilisateur

Introduction

Le système RADIOSENS est conçu pour portes rapides et portes roulantes dans un environnement industriel, commercial ou résidentiel. RADIOSENS est un système de détection de choc installé au niveau du bord principal de la porte. Il fonctionne détectant un obstacle avant la force dépasse les limites de force réglementaires et puis la porte inverse le mouvement. Le système RADIOSENS est basé sur un émetteur sans fil et une carte de récepteur RF branché à l'armoire de commande qui surveille l'état de l'émetteur programmé en permanence. Le système RADIOSENS (RS3 T868, RS3 TGL868 et RSEC3) est conforme à la norme EN ISO 13849-1 :2008, catégorie 2, PLd.

Données techniques

Fréquence de travail	Système multi-fréquence 868 MHz autoréglable
Consommation repos / travail	0,1 mA / 12mA
Puissance irradiée	< 1mW
Portée (en champ libre)	50m
Durée Pile (estimation)	Selon table autonomie de la batterie (voir Battery Life Table)
Temps de réaction (typique)	18ms (max 48ms)
Temps de réaction maximum lorsque les interférences	466ms

Mise en service

Installation mécanique (voir Mechanical installation)

Placez l'émetteur suivant les étapes et les conseils d'installation ci-dessous. Passer les fils par le trou montré (uniquement si vous utilisez la connexion de verrouillage ou une alimentation externe).

Placez l'émetteur dans une position horizontale, au milieu de la dernière planche de la porte (il doit avoir une tolérance du minimum 2mm au mouvement). Éviter les surfaces métalliques placées entre le récepteur et l'émetteur. Il est recommandé d'utiliser des finales de course à l'installation et de les avoir correctement connectés, ou à veiller à ce que la porte s'arrête toujours au même point. La vitesse de la porte doit être uniforme. Options et sélecteurs sensibilité doit être réglé avant la programmation. Toute modification ultérieure n'aura aucun effet

Mémorisation de l'émetteur dans le récepteur (voir Memorizing transmitter into receiver)

Le récepteur peut mémoriser un seul émetteur RS3 dans la mémoire au même moment. C'est mémorisé toujours comme sécurité dans la fermeture.

Programmation du système

Après la mémorisation de l'émetteur souhaité, il faut effectuer la programmation de l'unité de commande avec l'élément de sécurité mémorisé. Voir la section de programmation du manuel de l'utilisateur de l'armoire de commande. Remarque: Si vous changez la position de l'émetteur RS3, vous devez effectuer la programmation du système à nouveau, sinon RS3 indique une erreur de sécurité, et la porte ne fonctionne pas correctement.

Maintenance

Table des bips et leds indicateurs des messages/erreurs

A l'alimenté l'équipement, les leds D1 et D2 faire une clignote pour indiquer une correcte alimentation.

Équipement	Led D1 rouge	Led D2 verte	Led Check	Bips	Message / erreur	Solution
RS3 émetteur	Clignote à commencer ouverture	OFF	---	---	L'armoire de commande demande de signal correct de l'émetteur RS3 pour commencer la manoeuvre	---
RS3 émetteur	Clignote à commencer fermeture	OFF	---	---	Indique l'échec de l'état d'étalonnage RS3 porte ouverte	Reprogrammer la manoeuvre jusqu'à ce qu'il n'y échec de l'étalonnage.
RS3 émetteur	ON	OFF	---	---	Indique que la porte est en passant par des zones d'inhibition. Seulement, il est indiqué dans les 25 premiers manoeuvres	
RS3 émetteur	OFF	ON	---	---	Indique une très bonne couverture	
RS3 émetteur	OFF	Clignote	---	---	Indique une couverture régulière	Aligner les antennes de l'émetteur RSE et le RSEC3 de forme parallèle.
RS3 émetteur	OFF	OFF	---	---	Indique la couverture est mauvaise ou pas de couverture	Aligner les antennes de l'émetteur RSE et le RSEC3 de forme parallèle ou changer l'emplacement des équipements.
RSEC3	OFF	OFF	OFF	4 bips chaque 20 sec.	Batterie faible de l'émetteur RS3	Vérifier les piles de l'émetteur.
RSEC3	OFF	OFF	OFF	4 bips chaque 20 sec.	Communication via radio échec entre RSEC3 et RB3 émetteur	Vérifier la signal de radio avec la fonction Check.

Changement de pile

Démontez le couvercle du boîtier. Remplacez les deux piles usagées par des nouvelles en faisant attention à la polarité indiquée par le connecteur. **Vérifiez que les nouvelles piles supportent bien la même plage de température que celles remplacées.**

Utilisation du système

RADIOSENS est conçu pour portes rapides et portes roulantes. Nous ne garantissons pas son utilisation pour actionner directement des équipements autres que ceux indiqués. Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications de l'équipement sans avis préalable.

Annexe importante

Débranchez l'alimentation électrique avant de manipuler l'équipement. Conformément aux exigences de la directive européenne sur la basse tension, veuillez tenir compte des points suivants :
 · Pour les équipements connectés en permanence, on devra intégrer au câblage un dispositif de connexion facilement accessible.
 · Ce système ne doit être installé que par du personnel qualifié expérimenté dans les portes de garage automatiques et qui connaît les normes européennes applicables.
 · Le manuel d'instructions de cette installation devra toujours se trouver en possession de l'utilisateur.
 · La fréquence de travail du système n'interfère jamais avec les systèmes de télécommande 868MHz.
 • **Suivez toutes les recommandations contenues dans ce manuel pour éviter de graves dangereux pour les personnes.**

JCM TECHNOLOGIES, S.A. déclare que le produit **RS3 TGL868** satisfait aux exigences fondamentales de l'article 3 de la Directive R&TTE 1999/05/CE, et satisfait aux exigences fondamentales de la Directive de Machines 2006/42/CE et de les Directives 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique et 2014/35/UE sur la basse tension, lorsqu'il est utilisé en conformité.

Déclaration de conformité CE

Voir le site web www.jcm-tech.com

